

RAPPORT ANNUEL SOMMAIRE 2008 DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE LUXEMBOURG (BNL)

1. USAGERS DE LA BNL

1.1. Inscriptions et entrées

Année	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Usagers inscrits ¹	-	-	-	-	11 038 ²	10 768	10 856
Nouvelles inscriptions ³	2 978	2 885	3 485	2 440	2 388	2 476	2 528
Entrées	52 045	69 266	92 698	87 351	73 490	67 472	72 340

1.2. Profil des nouveaux usagers inscrits en 2008

- **87 %** ont comme lieu de résidence le Luxembourg
- **37 %** sont de nationalité luxembourgeoise
- **42 %** se trouvent dans la tranche d'âge des 20 à 30 ans.
- Equilibre entre femmes (51%) et hommes (49%)
- Principales catégories socio-professionnelles :

Principales catégories socio-professionnelles	Usagers inscrits	
Employé privé	520	20,57%
Etudiant (uni.lu)	511	20,21%
Etudiant (autres)	343	13,57%
Elève	223	8,82%
Travailleur intellectuel indépendant	153	6,05%
Fonctionnaire ou employé public (autres)	145	5,74%
Retraité	79	3,13%
Fonctionnaire ou employé public (ens. univ.)	78	3,09%
Fonctionnaire ou employé public (chercheur)	60	2,37%
Fonctionnaire international	59	2,33%
Fonctionnaire ou employé public (ens. sec.)	33	1,31%
Fonctionnaire ou employé public (ens. prim.)	18	0,71%
Autres	306	12,10%

2. PRETS ET CONSULTATIONS DE DOCUMENTS PHYSIQUES

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Emprunteurs actifs	3 476	3 535	3 662	3 875	3 656	3 531	3 510	3 709
Prêt à domicile	23 866	24 888	31 212	38 538	38 525	38 054	34 940	34 840
Luxemburgensia	3 867	4 079	4 648	5 335	5 604	4 944	5 433	5 765
Fonds non-luxembourgeois	12 768	12 796	13 967	17 227	17 361	16 033	15 020	16 212
Médiathèque	7 231	8 013	12 597	15 976	15 560	17 077	14 487	12 863
Consultations sur place⁴	11 632	13 271	12 807	17 801	17 678	16 604	15 056	17 243
Luxemburgensia	7 070	7 762	8 728	10 721	11 549	10 467	9 068	10 624
Fonds non-luxembourgeois	4 562	5 509	4 079	3 380	3 140	3 868	4 802	4 717
Médiathèque	-	-	-	3 700	2 989	2 269	1 186	672 ⁶
Réserve précieuse	-	-	-	-	-	131	514	1 082
Livres d'artiste	-	-	-	-	-	-	60	12
Microfilms ⁵	-	-	-	-	-	-	129	136
Prêt international								
Demandes de l'étranger	120	65	35	29	40	35	20	30
Demandes de prêt envoyées	2 262	2 089	1 803	2 474	3 523	4 413	5 122	6 803

¹ Le nombre inclut seulement les usagers avec une date d'expiration postérieure au 1er janvier 2007.

² La BnL a réduit la durée de validité de la carte de lecteur à deux ans.

³ Nombre total ne tenant pas compte des demandes de réactivation de la carte de lecteur.

⁴ Hors ouvrages en accès libre.

⁵ Une réservation implique souvent la consultation de plusieurs documents.

⁶ Travaux de rénovation pendant trois mois et fermeture de la Médiathèque pendant quelques semaines.

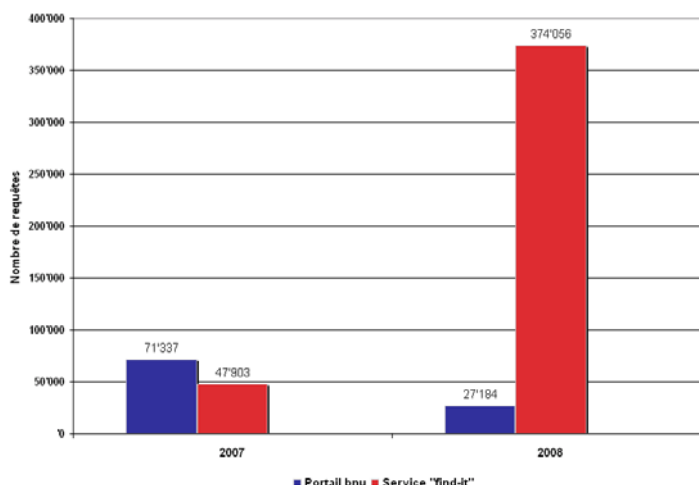
3. CONSULTATIONS DE DOCUMENTS NUMÉRIQUES

3.1. Portail bnu

Le portail bnu⁷ offre actuellement un accès à 242 bases de données et 22.132 ejournals.

L'analyse des consultations 2008 montre une évolution du comportement des usagers du portail bnu. Ceux-ci passent moins de temps sur le portail lui-même, et se connectent directement aux bases de données de leur choix pour effectuer leurs requêtes.

Le service « find-it », permettant de localiser le texte intégral dans les bases de données du portail, a connu une nette progression en 2008, en passant de 47.903 à 374.056 requêtes (recherches et click-through).



3.2. Luxemburgensia online

La collection numérisée Luxemburgensia online⁸ donne accès à plus de 220.000 pages de différentes publications luxembourgeoises : quotidiens, hebdomadaires et ouvrages de référence, ainsi que 18.000 cartes postales historiques. Le bulletin de l'Association nationale des communautés éducatives et les différentes éditions du « Dem Le'weckerchen säi Lidd » de Michel Rodange sont venus étoffer l'offre en 2008.

	2006	2007	2008
Quotidiens et hebdomadaires	148 859	109 778	136 393
Littérature	-	-	1 332
Ouvrages de référence	59 182	67 615	66 064
Cartes postales historiques	5 252	13 194	11 782
Total des consultations	208 041	190 587	215 571

4. SERVICES AU PUBLIC

4.1. Equipement des salles de consultation

Les 5 salles de lecture offrent 112 places assises. Le lecteur dispose d'un accès gratuit à 31 ordinateurs équipés de connecteurs USB et reliés à une imprimante, dont :

- 14 ordinateurs pour la recherche dans le portail et le catalogue collectif bibnet.lu
- 10 ordinateurs pour la recherche sur Internet, dont 3 avec accès aux services Webmail
- 2 postes pour la consultation de DVD/CD
- 4 postes équipés des logiciels Microsoft Office 2003
- 1 poste pour des réservations de moins d'une heure (Internet / Webmail) Sur les 2.195 réservations, la majorité (1.857) s'est faite sur les postes équipés de Webmail, alors que seulement 338 réservations ont été faites pour les 6 postes offrant uniquement un accès Internet. L'utilisateur peut réserver un poste de travail au maximum 2 fois par semaine et seulement pour une durée maximale d'une heure par jour.

A la Médiathèque, le lecteur dispose de 11 lecteurs vidéo et DVD/CD.

4.2. Visites guidées

Le service public a assuré 23 visites guidées pour quelque 365 personnes. La plupart des visites ont été effectuées en collaboration avec la Réserve précieuse ou la Section du livre d'artiste. A cela s'ajoutent encore les initiations détaillées pour les stagiaires étrangers ou luxembourgeois, ainsi que les nouveaux membres du personnel, dont les CAT ou les étudiants en période de vacances.

4.3. Expositions

La BnL a participé à 9 expositions et effectué des prêts à des institutions luxembourgeoises et étrangères. 8 expositions ont été présentées dans le hall de la BnL et deux conférences publiques ont eu lieu à la BnL.

⁷ www.portail.bnu.lu

⁸ www.luxemburgensia.bnl.lu

5. RESEAU BIBNET.LU

Le réseau bibnet.lu est constitué par les bibliothèques luxembourgeoises qui utilisent le système de gestion informatique Aleph 500 et les outils de gestion connexes. Le réseau est coordonné par la Bibliothèque nationale. La BnL gère, assure la maintenance, ainsi que le développement des outils informatiques et électroniques à la disposition des bibliothèques du réseau. Ce travail est assuré en coopération avec le Centre informatique de l'Etat.

Le réseau bibnet.lu regroupe en décembre 2008 35 bibliothèques, dont 9 instituts et établissements publics culturels de l'Etat, 5 bibliothèques de l'enseignement supérieur et de la recherche, 5 bibliothèques communales, 12 bibliothèques de l'enseignement secondaire, 1 bibliothèque de l'enseignement primaire, 3 autres bibliothèques. Neuf candidatures sont à l'état d'évaluation à l'heure actuelle.

6. CATALOGUE COLLECTIF DU RESEAU BIBNET.LU

6.1. *Accroissement du catalogue collectif*

Le catalogue contient 658 999 notices bibliographiques, enregistrées par les bibliothèques membres du réseau. En 2008 le catalogue collectif a connu une croissance de 44 144 notices.

Origine des notices cataloguées	Notices cataloguées depuis 1985	
Bibliothèque nationale	339.377	53,42%
Université du Luxembourg	56.622	8,91%
Grand Séminaire de Luxembourg	54.980	8,65%
Bibliothèque municipale de la Ville de Luxembourg	32.962	5,17%
Ecole européenne I	23.961	3,77%
Lycée Classique de Diekirch	23.010	3,62%
Autres bibliothèques	104.537	16,45%

6.2. *Développements réalisés pour les bibliothèques du réseau*

- Mise en route du module des acquisitions, ainsi que perfectionnement des mécanismes de réservation en ligne et de transfert entre les bibliothèques des 3 sites de l'Université du Luxembourg.
- Installation et configuration des clients ALEPH et adaptation des paramètres à la nouvelle politique de prêt de la Bibliothèque municipale de la Ville de Luxembourg.
- Création de « nouvelles bibliothèques » dans le système ALEPH (Uelzecht Lycée Lëtzebuerg, Ettelbrécker Bibliothéik).
- Implémentation des paramètres de prêt pour les bibliothèques du Lycée classique de Diekirch, du Lycée technique Josy Barthel et du Centre de ressources Rockhal.
- Adaptation de l'interface de navigation des « archives bibnet.lu » aux besoins du Centre nationale de littérature.

6.3. *Formations pour les bibliothèques du réseau*

La BnL a organisé des formations de catalogage et d'indexation, adaptées en particulier aux besoins des nouveaux collaborateurs des bibliothèques du réseau.

7. CONSORTIUM LUXEMBOURG

Le Consortium Luxembourg pour l'acquisition et la gestion de publications électroniques a regroupé initialement la Bibliothèque nationale et l'Université du Luxembourg. Le portail bnu.lu⁹, implémenté et géré par la BnL, offre un accès centralisé aux publications électroniques. La négociation des contrats avec les fournisseurs est assurée par la BnL. En 2008, il a été décidé d'élargir le consortium aux trois Centres de recherche publics à partir du 1^{er} janvier 2009.

8. PROMOTION DU LIVRE LUXEMBOURGOIS

La BnL a participé à la promotion du livre luxembourgeois en collaboration avec le Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. L'essentiel de l'effort a été consacré en 2008 à alimenter les bibliothèques luxembourgeoises, en particulier les nombreuses bibliothèques communales et associatives créées au cours des dernières années. La BnL a assuré la coordination des Journées du livre et du droit d'auteur.

⁹ www.portail.bnu.lu

9. EVOLUTION DES FONDS DE LA BNL

Principaux fonds	2007 (31.12.07)	2008
Fonds non-luxembourgeois		
Monographies (unités matérielles)	550.615	+8.619
Périodiques (titres)	3.332 ¹⁰	+ 2
Documents sonores : musique	1.875	+316
Documents sonores : livres enregistrés	1.361	+81
Documents visuels	9.742	+912
Documents audiovisuels combinés	352 ¹¹	+13
Impressions anciennes	850	+5
Livres illustrés et d'artiste	967	+22
Luxemburgensia		
Monographies (unités matérielles)	194.288	+5.828
Périodiques (titres)	3.660	+88
Affiches anciennes et contemporaines	35.432 ¹²	+1.952
Cartes postales historiques	18.000	+79
Documents iconographiques	2004	+50
Cartes & Plans (atlas)	6.100	+106
Manuscrits (VIIe –XXe) et incunables	985	+34
Ouvrages/Sujets luxembourgeois avant 1800	1 055	+104
Mémoires et thèses	5.200	+50
Livres illustrées et d'artiste	157	+23

En 2008, les propositions d'acquisitions des lecteurs ont été au nombre de 466 contre 529 en 2007. La BnL a reçu 50 dons en 2008. Elle a accueilli en 2008 la bibliothèque des comtes d'Ansembourg, acquise par l'Etat. Le fleuron de cette bibliothèque est le **Codex Mariendalensis**.

9.1. Dépôt légal

Unités matérielles hors périodiques	2006	2007	2008
Monographies (livres et brochures)	4 645	4 802	4 623
Affiches	260	246	310
Documents iconographiques	27	22	43
Cartes géographiques	20	41	14
Cartes de vue	111	370	106
Total des ouvrages hors périodiques entrés par dépôt légal	5 063	5 481	5 096
Acquisition d'ouvrages supplémentaires au dépôt légal	798	873	639
Acquisition d'ouvrages étrangers, ayant un rapport avec le Luxembourg	526	546	567
Total général hors périodiques	6 387	6 900	6 302

A ces unités matérielles il convient d'ajouter les fascicules de périodiques et de quotidiens entrant à la BnL au rythme de leur parution au titre du dépôt légal.

9.2. Préservation et conservation

La BnL a poursuivi ses efforts en vue d'améliorer la préservation de ses fonds, en particulier les fonds des Luxemburgensia. La politique de restauration des fonds patrimoniaux a été poursuivie.

10. AGENCES LUXEMBOURGEOISES DE L'ISBN ET DE L'ISMN

	2005	2006	2007	2008
Nouveaux membres ISBN	81	44	78	39
ISBN unique	55	25	37	36
Tranche de 10 numéros ISBN	26	19	39	3
Tranche de 100 numéros ISBN	-	-	2	-
Total des membres ISBN	608	652	730	769

¹⁰ 49 titres saisis en rétrocatalogage en 2008

¹¹ Elagage de documents en 2008

¹² Affiches anciennes et contemporaines, ces dernières entrant par dépôt légal

La Bibliothèque nationale a adhéré en 2008 au réseau international de l'ISMN par la création d'une agence ISMN nationale auprès du Cedom.

11. BIBLIOGRAPHIE NATIONALE LUXEMBOURGEOISE

La Bibliographie nationale luxembourgeoise pour l'année 2008 a été mise en ligne sous une nouvelle forme. Désormais la bibliographie est mise à jour automatiquement en flux continu, dès la validation des notices saisies. Ainsi, l'édition pour l'année 2008 recense, en janvier 2009, 1.617 titres, dont 902 monographies et 715 articles. La version numérique de la Bibliographie d'histoire est désormais intégrée dans la Bibliographie nationale et recherchable via les deux champs « [Histoire générale et sciences auxiliaires](#) » et « [Histoire locale et paroissiale](#) ».

12. LES COLLECTIONS DE LA BNL DANS LES PORTAILS INTERNATIONAUX

12.1. Bibliothèque numérique francophone

La BnL est un membre fondateur du "Réseau francophone des bibliothèques nationales numériques"¹³ et y est représentée par un échantillon de titres issus de Luxemburgensia online.

12.2. The European Library

The European Library¹⁴ est un vaste projet de numérisation et de mise en ligne des ressources des bibliothèques nationales européennes. Le portail propose un point d'accès unique à une collection encyclopédique et multilingue du patrimoine européen. Le catalogue bibliographique et la collection numérisée Luxemburgensia online de la BnL sont consultables via le portail depuis février 2008.

12.3. europeana

Europeana¹⁵ est la bibliothèque multimédia européenne offrant un accès à plus de deux millions de livres, de photographies, de périodiques, de cartes géographiques, d'enregistrements, de documents d'archives, de tableaux et de films en provenance des bibliothèques nationales et d'institutions culturelles des 27 États membres de l'UE. La BnL a pu inclure 170.000 pages dans la 1ère version d'europeana, présentée au public luxembourgeois par la Commissaire Viviane Reding à la BnL le 24 novembre 2008.

12.4. Karlsruher Virtueller Katalog

La BnL a intégré le catalogue bibnet.lu dans le Karlsruher Virtueller Katalog (KVK), un métacatalogue mis en place et géré par la Bibliothèque de l'Université de Karlsruhe. Il regroupe plus de 500 millions de notices bibliographiques de bibliothèques de plusieurs continents et de « librairies en ligne ».

13. INFRASTRUCTURES IT

13.1. Développement et maintenance de la structure informatique de la BnL

- Maintenance du réseau local des sites, du parc informatique et des serveurs de la BnL.
- Encadrement du volet technique du développement du nouveau site web de la BnL.
- Développement d'une stratégie de migration de la messagerie électronique.

13.2. Système de gestion intégré de bibliothèque ALEPH 500

- Migration et mise en production de la version 18 du système ALEPH.
- Mise à jour du répertoire des vedettes matières de l'Université de Laval du Québec (RVM).
- Corrections de masse des données du catalogue collectif bibnet.lu

13.4. Projets de numérisation

- Configuration du logiciel DIGITOOL et développement avec le fournisseur d'un nouveau module pour les journaux numérisés, adapté aux besoins de la BnL.

¹³ <http://www.rfbnn.org/>

¹⁴ <http://www.theeuropeanlibrary.org>

¹⁵ <http://www.europeana.eu>

- Développement d'un logiciel permettant la correction d'erreurs de structuration dans les fichiers Mets/Alto ; vérification des données Mets/Alto du Luxemburger Wort et du Tageblatt (200 000 pages).
- Préparation de la numérisation de journal « Lëtzebuenger Land » et de journaux luxembourgeois anciens.
- Effort de coordination des institutions culturelles publiques luxembourgeoises engagées dans la numérisation en vue de favoriser l'échange d'information, l'interopérabilité et la coopération sur des projets d'intérêt commun.
- Etudes concernant la problématique des droits de propriété intellectuelle.

13.5. Projets internationaux

- Participation à un groupe de travail au sein de l'association Igelu (The International Group of Ex Libris Users), définissant et regroupant les besoins des utilisateurs du logiciel DIGITOOL.
- Membre actif du projet TEL (The European Library)
- Membre actif du projet EDLnet (Working Group 2 ; préparation des spécifications europeana)
- Membre actif de la « membre state expert group » (MSEG), groupe interministériel géré par la Commission européenne en vue de la numérisation du patrimoine et du développement de la bibliothèque numérique européenne.
- EuropeanaConnect : chef de file du groupe de travail 4 (droit et licences). Mise en place du groupe de travail et définition du projet. But : Mise en place du « Europeana licensing framework » (début du projet mai 2009, durée 3 ans)

14. FORMATION PERMANENTE

En 2008, les agents de la BnL ont accompli au total 77,5 jours de formation continue, y non compris les colloques, conférences et voyages de service à l'étranger.

15. NOUVEAU BATIMENT ET ANNEXES

Le Gouvernement a réaffirmé sa ferme décision de doter la Bibliothèque nationale d'un nouveau bâtiment qui sera construit sur la Place de l'Europe à l'emplacement du bâtiment Schuman qui sera démolé. Compte tenu de l'état des locaux et des dépôts de la BnL, le Gouvernement a chargé le Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration d'entamer des négociations avec le Parlement européen en vue d'un délogement aussi rapide que possible du bâtiment Schuman, en vue de permettre l'accélération du projet.

De décembre 2008 à février 2009, la BnL a évacué les dépôts qu'elle occupait au Bâtiment Albert Wagner à Kirchberg (900 m²), ce bâtiment étant voué à la destruction. Les ouvrages y déposés ont été transférés dans une nouvelle annexe (1000 m²) équipée de compactus et d'un système de climatisation. Malheureusement, la nouvelle annexe a été l'objet d'un dégât des eaux qui entraînera en 2009 le transfert d'une partie des documents (3 km linéaires d'ouvrages) dans un lieu de stockage temporaire afin que les travaux de mise en état nécessaires puissent être réalisés.

Au cours de l'année, une partie des fonds stockés à l'annexe du Prince Henri a été transférée à l'annexe du Kirchberg, respectivement à la nouvelle annexe, en attendant l'évacuation définitive du Prince Henri.